

# نشرة إعلامية

INFCIRC/549/Add.9/11

التاريخ: ٢٦ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي وروسي

## رسالة وردت من الاتحاد الروسي بشأن سياساته المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

١- تلقت الأمانة رسالة مؤرخة ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩ من البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قدمت الحكومة الروسية في مرفقاتها، طبقاً لالتزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨ والمشار إليها لاحقاً بـ"المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين بآء و جيم من المبادئ التوجيهية، الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨.

٢- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة الاتحاد الروسي في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، ترد طيه الرسالة المؤرخة ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩ ومرفقاتها لإطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

## البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى المنظمات الدولية في فيينا

السيد فيلموس تشيرفيني  
مساعد المدير العام  
مكتب العلاقات الخارجية وتنسيق السياسات  
الوكالة الدولية للطاقة الذرية

فيينا، ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩

سيدي،

تماشياً مع المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم، أبعث إليكم برسالة من السيد م.ن. ليسينكو، مدير إدارة التعاون الدولي التابعة للشركة الحكومية للطاقة الذرية "روزاتوم" (Rosatom)، تتضمن الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨.

وتفضلوا، سيدي، بقبول فائق الاحترام.

[توقيع]

فلاديمير سيرجيف  
نائب الممثل المقيم

الشركة الحكومية للطاقة الذرية  
(روزاتوم)  
إدارة التعاون الدولي

السيد فيلموس تشير فيني  
مساعد المدير العام  
مكتب العلاقات الخارجية وتنسيق السياسات  
الوكالة الدولية للطاقة الذرية

١٠ آب/أغسطس ٢٠٠٩

الرقم: 15-0315/2875

أرصدة البلوتونيوم

عزيزي السيد تشير فيني،

وفقاً للفقرة ١٤ من المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم، أبعث إليكم بالأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع، بالشكل المبين في المرفق باء بالمبادئ التوجيهية، والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك، بالشكل المبين في المرفق جيم بالمبادئ التوجيهية، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨.

[توقيع]

م.ن. ليسينكو  
مدير إدارة التعاون الدولي

المرفقان: صفتان

المرفق باء

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

المجاميع الوطنية* (بالكيلوغرامات)	حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ كانون الأول/ديسمبر (٢٠٠٧)
١- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.	٤٥٢٠٠	(٤٣٦٠٠)
٢- البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الإنتاج أو الصناعة والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو شبه الجاهزة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات الصناعة أو في أماكن أخرى.	-	(-)
٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.	٣٠٠	(٣٠٠)
٤- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في أماكن أخرى.	١٠٠٠	(١٠٠٠)
ملحوظة:		
١' البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية.	٠,٣	(٠,٣)
٢' البلوتونيوم في أي شكل من الأشكال المذكورة في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن في بلدان أخرى ولذا لم تشمل البنود أعلاه.	٠,٦	(٠,٦)

(\* مقربة إلى أقرب ١٠٠ كغم)

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

المجاميع الوطنية* (بالكيلوغرامات)	حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨	(٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧)
١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في مواقع المفاعلات المدنية.	٦٨٠٠٠	(٦٦٠٠٠)
٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في محطات إعادة المعالجة.	٣٠٠٠	(٣٠٠٠)
٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في أماكن أخرى.	٤٥٠٠٠	(٤٢٠٠٠)

ملحوظة:

١' ستحتاج معالجة المواد المرسلّة لغرض التخلص المباشر إلى مزيد من الدراسة عندما تتخذ خطط التخلص المباشر شكلا محددًا.

٢' التعاريف

البند ١: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفَرَّغ من المفاعلات المدنية.

البند ٢: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد الى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد.

٣' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٣ أعلاه، الجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.

(\* مقربة إلى أقرب ١٠٠٠ كغم.)